

Megjelen hetenkint kétszer
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoraljaujhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyilttérben minden garmond sor 40 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor,
negyedévre 2.50 korona.

— Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy
diszkrétül, vagy kerettel ellátott hir-
detések térmérték szerint egy négyszög
centim. után 8 fill. — Állandó hirdeté-
seknél árkedvezmény.

Biztató perspektívák.

— okt. 22.

(a.) Két miniszter beszéde világitott rá, villanyos fényező módjára, a nemzeti munkapárt politikájára. Egerben gyult ki az egyik reflektor fénye, egy újpesti pártgyűlésen a másik. — Mindkét érdekes és értékes beszéd — Zichy János grófé és a Székely Ferencé — méltó rá, hogy átértstük és megszívleljük igazságait. A két beszéd közül csak az egyik volt politikai. — Zichy János gróf, miután egri választói pártkülönbség nélkül ünnepelték, óvakodott a párt-politikától. Az igazságügyminiszter azonban a munkapárt szervező gyűlésén szónokolván, méltatlan támadások ellen védte, gyanúsításoktól megtisztította, jövő föladataiban megrajzolta a nemzeti munkapárt politikáját.

A kultuszminiszter nem politizált, beszédéből mégis nemes politikai fény áradt a kabinetre, amelynek hű tagja. Az a liberális hitvallás, amelyet Egerben tett, nem lephetett meg senkit, aki Zichy János gróftól közölte ismeri s aki figyelemmel kísérte politikai fejlődését. Minden kétséget és félreértést kizáró liberális hitvallása azonban eloszlatja a téjékozatlanok balhiedelmét és a cselszövők mesterkedéseit. — Azok az újságok és politikusok, akik makacsul abban fáradoztak, hogy Zichy János gróf és a munkapárt között félreértések támadjanak, kölcsönösen elhidegülés: szívbeli szomorkodással nézhetik machinációik kora végét. A szemük káprázik tőle s a fülkük cseng belé, oly fényes és csattanós cáfolatban volt részük az egri ünnepek egész lefolyása és jellege által. Zichy gróftól ugyanis, a „klerikalist“, oly képviselők kísérték le Egerbe, akik úgy ismeretesek, mint a megalkuvást nem ismerő liberális világnézet legmarkánsabb képviselői. Ezekből a közismerten liberális politikusoktól környezve, a kultuszminiszter lángoló hitvallást tett a maga gyönyörű és felsőbbrendűliberalizmusáról. Legalább nem emelheti föl fejét újra egyhamar az a politikai dajkamese, mintha a kormány liberálizmusa nem állaná ki a tűzpróbát s mintha a kabinetnek egyik legnagyobb tehetségű s egyik legértékesebb tagja a liberálizmus kérdésében pártjával nem értene és nem érezne egyet.

Az igazságügyminiszter a „munkátlanság“ vádjá ellen védte meg

a nemzeti munkapártot. Fölsorolta, mily roppant munkát végzett el ez a párt néhány rövid hónap alatt. Üres pénztárral vette át a kormány az ország ügyeinek vezetését. — Átvette száznyolcvan milliót meghaladó, törvényes fölhatalmazás nélkül elköltött összeggel s csaknem száznegyven millió korona deficittel. Átvette az országot, a hatósági és kormányzati erők teljes szélhűdött állapotában. Átvette a hatalom éppen nem irigylendő örökségét megszavazott költségvetés és ujoncok nélkül. Átvette szervezett párt, parlamenti támasz és hátvéd nélkül. Átvette egy sereg meg nem oldott, részben elrontott, részben elmérgesített kérdéssel a nyakán.

Ausztria minden pártja részéről bizalmatlanság és ellenszenv; nemzetiségeink részéről gyűlölet és megnövekedett merészség és étvágy; a külföld részéről kicsinylés és elfogultság; mi magunk részéről mélységes elcsüggedés és a reménytelenség apátiája. Ilyen volt az ország közállapota, mikor a Khuen-Héderváry-kormányt kinevezték.

És ma? Meri-e valaki jó lélekkel állítani, hogy a mostani helyzet csak össze is hasonlítható az akkorival? Nem kell-e beismerni minden elfogulatlan, jóérzésű embernek, hogy soha kormány nem volt nehezebb helyzetben és soha kormány rövidebb idő alatt nem végzett sikeresebb és nagyobb munkát, mert pénzügyeinknek megjavulását, állami és kormányzati tekintélyünk helyreállítását, külső és belső ellenségeink megzabolását, a félreértések ködének felszakadását — évek nehéz munkáját — úgy szólván pusztá kézzel s majdnem a semmiből kellett pár hónap alatt megteremtenie.

Az igazságügyminiszter nem elégedett meg azzal, hogy a nemzeti munkapárt ellen szórt vádakokat erélyesen és sikeresen megcáfolta. A legközelebbi jövő terveiről és teendőiről is szólt s a nemzeti anyagi és erkölcsi erőinek gyarapodásáról örvendtes perspektívát nyújtott. Ugy a katonai, mint a bankkérdésben, olyannak jellemezte a kormány politikáját, amely helytáll mindazért, amire nemzeti fejlődésünknek és önérzetünknek szüksége van. S ha százszor támadták és gunyolták is a kormányt, hogy „vivmányok“-ért nem lelkesedik, sem „engedmények“-ért nem kunyorál: amire a nemzeti életnek szüksége van, mindazért szívesen fátad, sőt szívesen verekszik

is, ha kell. Mindehhez nem kell vitézkedés és hárijánoskodás. — Csak a vállalt feladatok komoly átérezése, meg egy kis kötelességérzet. Ami a kormányban és a nemzeti munkapártban meg van egyaránt.

Kiállítás Ujhelyben.

Álljon sorompóba Zemplénnvármegye és adjon számot az előrehaladásáról.

— okt. 22.

(Sp.) Ne leljen meg senkit a cím. Előrebocsátjuk, hogy pium desiderium, amit sürgetünk. De ha a tétovázó, természetlen várakozással nem szakítunk, kiesüfol bennünket az idő, mely nem áll meg a kedvünkért s a míg a velünk versenyző szomszédos jelentékenyebb városok minden alkalmat megragadva, munkálják felvirágoztatásukat, mi összedugott kézzel toljuk az éveket évek után. Teli a szánk papasszal; hogy így elmarad Ujhely, amugy nem fejlődik Ujhely, de a fejlődést biztosító erőfeszítéssel szemben vétkes indolenciába merülünk.

Elég utalnunk az imént rendezett, fényes siker koronázta nyiregyházi kiállításra, amely ha energiánk nem lenne benuhat, egymagában is elég impulzust adhatna a sikeres példa utánzására. Igaz, hogy Nyiregyháza a szabolcsvármegyei gazdasági egyesület is hathatósan közremunkált, de hát nekünk is van gazdasági egyesületünk, mely, ha az illetékes tényezők megragadják a kezdeményezést, bizonyosan nem fog vonakodni a munkából kivenni a maga részét. Elvégre amit Szabolcsvármegye és Nyiregyháza kiállíthatnak, azt talán mi is kiállíthatjuk, sőt Zemplénnvármegye a maga speciális terményeivel hors konkurs jelentkezhetik a kiállításon. De ideje is lenne már bemutatni az országnak, hogy az utóbbi husz év alatt Zemplénnvármegye sem tétlenkedett, hogy mezőgazdasága, állattenyésztése, szőlő- és gyümölcsstermelése, nemkülönben városainak különösen pedig Sátoraljaujhelynek ipara is jelentékenyebb lendületet vettek. Mert habár vármegyénk nem tartozik is — hogy úgy fejezzük ki magunkat — az iparos vármegyék közé, de azért ezen a téren is mutatkozik számbavehető fejlődés, néhány kereskedelmi gőzmalom, egy nagyobb szabású sörgyár, faipartelepek, cukorgyár, lengyár, Ujhelynek néhány jelentékenyebb ipartelepe épültek s léptek üzembe az utóbbi évtizedek alatt. Szóval nem vagyunk éppen semmi híján.

De a vármegye gazdasági életének egyetlen tényezőjére sem bir nagyobb fontossággal egy ujhelyi kiállítás, mint épen Ujhely iparosságára nézve. Többször említettük, de nem ismételtük eléggé, hogy Ujhelyre igen jelentékeny vidék gravitált, amelynek az ipari szükségletek tekintetében vaíó jó kiszolgáltatásától függ — és semmi egyébtől — Ujhely felvirágoztatása. Ha ez a jelentékeny nagy és hála Istennek egyre vagyonosodó vidék itt fog vásárolni, nem lehet és nem is leszen jogos panasza oka egyetlen meserségért értő és munkakedvelő iparosnak sem keresethiány miatt.

(A kiállítás gyakorlatiassága.)

Reánk — és e vonatkozásban — iparosainkra hárul azonban a feladat bemutatni azt, hogy mit képesek produkálni, mert hiába, de a dolog úgy áll, hogy a vásárló közönséget meg kell nyerni, már pedig mi sem kapacitálja öt jobban, annál mit a két szemével láthat. A reklám az üzlet hajójának a vitorlája. Jobb reklám pedig nincsen annál, mintha hangzatos prospektusok, ötletes hirdetések helyett magát a szükségleti tárgyat állíthatjuk ki üzletünk versenyképességének a bizonyítására. És a vidéki kiállítások gyakorlatiassága éppen abban áll, hogy itt — különösen a kedvező közlekedési viszonyok mellett — aminőnek városunk is örvend, nem a kíváncsiak vagy nem leginkább a kíváncsiak gyülekeznek egybe, hanem a vásárlók, más szóval itt a néző publikum jelentékeny részében vásárló is. Egy ügyesen és csak a dolog lényegét szemelőtt tartó módon rendezett vidéki iparkiállítás a legalkalmasabb módja annak, hogy az elszokott vásárló közönséget visszahódítsuk. Ha meg nem volnánk győződve arról, hogy iparoságunk a modernbb ipari követelményeknek is megfelelni képes, egy szóval sem sürgetnök a kiállítást, mert a fiasók visszafelé elsült feyver. De láttunk hála Istennek olyan — ujhelyi mesterek műhelyéből kikerült — iparkészítményeket, amelyekkel bátran ki lehet hívni a bírálókat s amelyekkel bátran meg lehet kínálni a vevőket. Nálunk éppen azt a célt is hivatott szolgálni az iparkiállítás — a gazdasági hasznon kívül — hogy a képesek bátorogat, a kevésbbé képesek ösztönzést nyerjenek. Egyben megjegyezzük, hogy tul lőne a célon az a vidéki iparkiállítás, amely költséges, de nem gyakorlatias remekkel tömné meg a tárlatot. Csak azt kell kiállítani, ami valóságos szükségleti tárgy, aminek az előállítása a mestereket meg nem terheli, amiben a tárlat szemléelője arra ismer, amit esetleg keres. Holmi drága különlegességek mellőzendők, bármennyire sarkalnia is ambicióját egyik másik mesternek az, hogy remekjét megbámultassa. Az ilyesmik országos kiállításokba valók, ahova nagyiparosok és gyári ipartelepek, szóval a nagy tőkével rendelkezők nem annyira a gyakorlatiasság követelményei, mint inkább a reklám céljától küldik készítményeiket.

A feltűnésre, a parádészásra célzó vidéki kiállítás nem szolgálna reális célját, mert míg az ügyes szorgalmas, de felesleggel nem rendelkező kisiparost visszariasztaná a versenyzéstől, vagy megerőltetésre kényszeríténé, holott a cél épen az, hogy a kisiparosok is bemutatassák könnyűszerrel rátermettségüket, másrészt a vevőközönség csalatkoznék, aki a helyett, amit keres, holmi kirakati kuriozumokat látna maga előtt. A törekvés iránya azonban kell, hogy az legyen, miként a piac mentől több szükségletét jól ellátni alkalmas ipari produktumok halmoztatásának fel. Néhány vidéki kiállítást méltán ért ama gáncs, hogy nagyinak kicsiny volt, ellenben kicsinynek tulságosan is cifra és költséges, tehát célját tévesztett. Az ujhelyi kiállításnak nem szabad ebben a hibában szenvednie.

(A kivétel módja.)

A kivétel a gazdasági élet helyi szervezeteitől függ elsősorban, tehát úgy a vármegyei gazdasági egyesülettől, valamint az ipartestülettől, ami alatt a kassai kereskedelmi és iparkamara hathatós támogatását is értjük. De számíthatunk — s azt hisszük, hogy nem alaptól — a vármegyére és a rendezett tanácsu városra is. A vármegye bizonyára örömmel fog segítséget nyújtani arra, hogy termelői — már úgy a gazdák, mint iparosok — előre haladásukról beszámolhassanak, ugyanez a cél fokozottabb mértékben kell, hogy a város vezetőségét is tette sarkalja annál is inkább, mert polgárai közvetlen érdekein kívül abból a városra is jelentékeny haszon ígérkezik.

Meg vagyunk győződve, hogy a kormány sem fogja megvonni a támogatását. Hogy nem elsősorban emlitettük a kormányt oka az, mert a kezdeményezésnek ismét a vármegyei gazdák és iparosok köréből kell kiindulnia, de mert egy nagy vármegye és egy fejlődő város érdekei végeredményükben országos szempontból sem lehetnek közönyösek, joggal számíthatunk a kormányhoz, mint erkölcsi, mint anyagi támogatására. Közéletünk agilis tagjaira, valamint a helyi sajtóra is nemes és a valódi közérdektől áthatott ambícióval teljes feladat várakozik. Ezen a téren nincsenek s nem lehetnek se politikai, se társadalmi — az együttműködést lehetővé tevő vagy károsító — ellentétek. Itt igazán a közérdeket szolgálhatja mindenki és ha akarja mindenki szolgálhatja is.

Kedvező alkalom kínálkozik a Kossuth Lajos szobrának leleplezésével kapcsolni egybe a kiállítás megnyitását. — Kossuth hatalmas agitálta a magyar ipar fejlesztése érdekében. Nevéhez fűződik a törekvés is, minden küszöbön sorompót állítani az idegen iparcikknek. Az országos védegyelet az ő lelkes közreműködésének volt és nem minden siker hián való eredménye. Ujhelyi embernek vallotta magát. Így szobra leleplezését méltán követhetné az eszméi egyikének valóra válását munkáló nemes versenytársak a megnyitása. — Csak hogy, amint tudjuk a leleplezés a jövő tavaszra véteztet terbe. Ez az idő pedig rövid egy kiállítás előkészítésére. De ha gazdasági kiállítással együttesen tartatnák, amelynek rendezésére legalkalmasabb a szeptember vége, amikor már gyümölcsöt, szőlőt is kiállíthatni s esetleg egy szüreti ünnepélyvel lenne fűszerezhető a kiállítás, az idő célszerűen csakis őszre volna kitűzhető.

(Mozduljon meg a társadalom.)

Ezek egyébként részletkérdések. Lehet, hogy az illetékes szakemberek s a kiállítás sikerét biztosítani hivatott tényezők egy évet is keveselni fognak a mű előkészítésére. A fő dolog az, hogy a tervet karolják fel, hogy tett váltsa fel a szót, a tespedést, hogy közös cél érdekében egyesíthetők legyenek társadalmunknak lelkes erői. Egy közös célra törekvő társadalomban igen nagy erő rejlik, amelyet — különösen nálunk — halálós vétek és a reális hazafias érzés hiányára utaló tünet parlagon hevertetni.

Lehet, hogy a gazdasági egyesület nem létszen hajlandó kiállítást rendezni. Ez esetben sem szabad elejteni a tervet. Ott van az egyesület borászati és szőlészeti szakosztálya, mint, a mely híven és kitartóan munkálja a Hegyalja érdekeit elannyira, hogy jóformán a szakosztály erőteljes életmozgásában koncentrálódott az egész gazdasági egyesület. Egy bor, szőlő, gyümölcs, esetleg baromfi és a gazdasági mellékterményeket felölölő kiállítás éppen időszerű lenne s amint ismerjük a viszonyokat, se a kedv, se az akarat nem hiányoznék a kivételben. A zárt terület negyedik évében időszerű is lenne bemutatni a hegyaljai borokat s mi azt hisszük, a

kiállítás ezen osztálya élénk érdeklődés tárgya lenne. Ha tehát a gazdasági egyesület, mint olyan vonatkozik a kiállítástól, vagy azt idő és alkalmosszerűnek nem tartaná, igyekezzék az iparos érdekeltség a nevezett szakosztályllyal lépni szövetségre, hisszük, hogy nem találnak süket fülekre.

De, ha magukra maradnának az iparosok, akkor ragadják meg ők a kezdeményezést s rendezzenek egy tisztán ipari kiállítást. Elvégre az iparosság kinőtt már a kiskorúságból s ügyüket kellően fogja méltatni minden értelmes és a köz iránt érdeklődő ember.

Nem szabad visszartenni a kezddel járó nehézségektől! A pium desideriumokkal szakítani kell, ha boldogulni akarnak. Amennyiben pedig a dolog mikéntjére nézve utbagazításra lenne szükség, ott van a kassai iparkamara, ahol szíves készséggel meg fogják adni a kellő irányítást. Mi nem azért javasoltuk feljebb azt, hogy az iparkamara a vármegyei gazdasági, esetleg borászati kiállítással együttesen rendeztesse, mintha keveselnék a tisztán ipari kiállítást, mert hiszen hangsúlyoztuk, hogy ezt tartjuk a legfontosabbnak s legelkerülhetlenebbnek, hanem csupán a vállalkozás kereteinek kibővítése végett, amely érthető okokból az érdeklődést még inkább fokozná, amint hogy viszont egy ipari kiállítás is csak emelné akár a gazdasági, akár a borászati kiállítás sikerét.

Az adminisztráció csődje.

Közyűlés a városházán. — Ötven százalékos pótdadó. — A polgármester nyilatkozata.

— okt. 22.

Eszterendők óta kísért és egyre aktuálisabb: a városi adminisztráció nem áll azon a színvonalon, melyet egy huszonkétezer lakosu s egyre elevenebb város érdekei joggal követelnek meg. Elaggott, rokkant a mi városházánk és egyebet aligha ambicionál, minthogy napról-napra csak úgy tessék-lássék módra lássa el a maga teendőit. A holnap nem izgatja, a tegnapi históriájából nem akar tanulni és minden vonalon ur a patópálék politikája. Ezzel az adminisztrációval eredményesen dolgozni nem lehet: isten tudja, hanyadszor állapítjuk ezt meg és örülünk a dolgok fordulatának, hogy a polgármesteri székéből hivatalosan is konstátálva lett mindez. A csütörtöki gyűlésen dr. Reichard Salamon polgármester őszintén, minden kertilés nélkül jelentette be, hogy ha az adminisztráció hiányain, bajain a képviselőtestület rövidesen nem segít, akkor nincs már hátra, minthogy fejlődünk vissza nagyközségi. Es ez a nyílt, férfias kijelentés a csődöt jelenti. Dr. Reichard éles, tisztaszemű ember lát, mindent s nem játszik a szókkal. Becsületes eltökéltséggel szolgálja a város érdekeit és amikor a polgármesteri székéből adja a legélesebb kritikát, hivatalosan is aláírja az adminisztráció ellen fölmért vádakat. Eredményesen, produktív előrelátással addig nem fog tudni a városháza dolgozni, míg a tisztikar — erőiben és akaratokban — ujja nem frissül. Ez az első teendő és csak azután következhetik az a munka, mely a város egészséges, reális előrelépésén dolgozik majd.

Akik jelen voltak.

A csütörtöki közgyűlés egyébként általánosságban és részleteiben is elfogadta az ezévi költségvetést s a pótdadókulcsot — a folyó évre ötven százalékosan állapította meg. Részletes tudósításunkat a következőkben adjuk:

A csütörtökön délután dr. Reichard Salamon polgármester elnöklete alatt lefolyt közgyűlésen a képviselőtestület tagjai közül jelen voltak: Radó Ödön, Schvarebarth Lipót, Halász József, Némethy Bertalan, Friedmann Lajos, dr. Grosz Dezső, Schvarecz Ignác, Hericz Sándor, dr. Lichtenstein Jenő, dr. Kellner Soma,

Deutsch Adolf, Izsépy István, Alexander Vilmos, Widder Gyula, Kroó József, Blumenfeld Adolf, dr. Nagy Arthur, Schön Sándor, Grünbaum Simon s Neumann Jenő. A tanács tagjai közül részt vettek a tanácskozásban Pataky Miklós főjegyző, Kérészy Gyula főmérnök, Szöllösi Sándor főszámvevő, Schmidt Lajos rendőrfőkapitány, dr. Kelner Győző h. gazdasági tanácsos és Márton Elek adójegyző. A költségvetés megvitatásában a képviselőtestület meghívására részt vett Debrő Mihály pénzügyi számtanácsos is.

Az ezidélgi költségvetés.

A képviselőtestület az ezidélgi költségvetést azzal adta vissza a multkor a pénzügyi bizottságnak, hogy próbálja mérsékelni a pótdadó-százalékot. A pénzügyi bizottság újabb alapos vita után ismét arra az álláspontra helyezkedett, hogy a város mérlege csak 50%-os pótdadóval tartható egyensúlyban. A képviselőtestület csütörtökön foglalkozott ismét a költségvetéssel. Némethy Bertalan a pótdadót ötven százalékosan való megállapítása mellett érvelt és beszédében az 1908. évi zárszámadásnak mielőbb való betérjesztését sürgette. Ráolvasa a számvevőszékre, hogy évekre visszamenően nem reális leltármérlegeket állított föl s éppen azért a meglevő zárszámadások sem alaposak. Indítványozza, hogy fegyelmi eljárás terhe alatt rendelje el a képviselőtestület az 1908. és 1909. évi zárszámadásoknak mielőbb való betérjesztését. Debrő Mihály előadja, hogy a város érdekeit tartja szem előtt és a fölsőleges munka elkerülése végett kíván jelenlenni a költségvetési és zárszámadási tárgyalásokon. A költségvetést általánosságban megfelelőnek tartja. — Halász József szerint, mintegy 70 ezer korona adó többlet van a városnak s ez az adó többlet onnan állt elő, hogy több pótdadót vetettek éveken át ki, mint amennyi kellett. Éppen ezért többlet ez a kivetett, de nem hajtott összeg s nem hátralék. Ha behajtanák, a pótdadó-kulcs le volna üthető, de hogy konszolidált állapotok s jögerős költségvetés legyen egyszer már, a költségvetést elfogadja. — Debrő Mihály előadja, hogy a cselekvő hátralékok költségvetésbe nem vehetőek fel, kétszer egy tétel nem költségvetésbe, tiltja a törvény. Nincs igaza Halásznak, mikor a 70 ezer korona adóhátralékot a költségvetésbe akarja beilleszteni. Hibáztatja, hogy a jövő évi költségvetés még mindig nincs előkészítve. Dr. Grosz Dezső kifogásolja az egész adminisztrációval szemben, hogy a jövő évi költségvetés még nincs betérjesztve, a zárszámadásokról nem beszél, annak mindmáig való hiánya megbocsáthatatlan s nem menthető hiába. Már októberben vagyunk s a jövő évi költségvetésnek még sehol semmi nyoma, de hiszi, hogy fölszólalása eredményre fog vezetni. A közevési mizériákat is szóvá teszi és kéri, hogy miért nem kapnak a járdák minden vonalon rendes utcaközevését. A közvilágítást is rosszs hitetlenül nyomoruságos; a világitó testek nem szolgáltatják a szerződésben kikötött fényerősséget s fél 11 órakor már sötétség van az egész városban. Meg kell oldani ezeket a mizériákat. Rossz s föltöbblet gyatra a közlekedési politikánk. A hegyaljai vasut menetrendje mielőbb megváltoztatandó, mert Ujhely érdekeit sérti. Óriási összeggel járultunk hozzá s lehetetlen, hogy ez az áldozat a mi életreinknek elvágásához vezessen. Türetetlen a drágaság. A napipiac rossz helyre került s a városnak élelmi szerekkel való ellátása nehézségekbe ütközik. A folyton fokozó drágasággal szemben nem lát hatósági kedvezményezést, mely a városi érdekek megóvására vezethetne. Ajánlja mindennek a megszivlelését.

A polgármester nyilatkozata.

Dr. Reichard Salamon polgármester szolt most. Az ügyek menetével ő van legkevesébbé megelé-

gedve. A hiányokat legjobban érzi, óriási a deficit s a deficittel nem vett az új rezsim át egy olyan adminisztrációt, mely — újabb megfelelő erők hiányában — eredményes munkát adhatna. Ha ezeknek a hiányoknak és hézagoknak a pótlásáról nem gondoskodunk, nincs más hátra, minthogy vissza kell fejlődni nagyközségi s be kell vallanunk, hogy az ügyeinket a rendezett tanácsu városiasság medrében előre vinni nem tudjuk. Olyan szomorú helyzetben vagyunk, hogy a rendes napimunkát csak tengődve, kátyuból-kátyuba jutva tudjuk ellátni, nemhogy a jövőbe nyúló tervekkel foglalkozhatnánk. Igyekeznünk fog, hogy a kért zárszámadási és költségvetési számadások mielőbb a képviselőtestület elé kerüljenek. Vonjuk le minden vonalon a konzekvenciákat s segítsünk az adminisztráció hiányain: akkor fogunk tudni eredményesen dolgozni, addig nem. Ez az első teendő, ha a város érdekeit hathatósan akarjuk szolgálni. — Szöllösi Sándor főszámvevő s Némethy Bertalan hozzászólásai után a képviselőtestület úgy általánosságban, mint részleteiben elfogadta a költségvetést, a pótdadó kulcsát 50%-ban állapította meg s fegyelmi terhe alatt elrendelte, hogy az 1908. évi zárszámadás legkésőbb november 30-ig terjesztessék a közgyűlés elé.

Némethy Bertalan előadja, hogy amikor a csatornázási munkálatokhoz napidijas mérnököt alkalmazott a város, a tanács azt javasolta, hogy a napidijakat a vízvezetési költségvetésbe felvett, de fel nem használt gépészmérnöki illetmények terhére folyóssítsa a képviselőtestület. Ez meg is történt s ezzel szemben kénytelen konstátálni, hogy a költségvetésbe nem lettek felvéve a gépészmérnöki illetmények. Kéri hát, hogy milyen címen utaltatta a főszámvevő a mérnök napidijait. Szöllösi Sándor főszámvevő bejelenti, hogy a mérnök napidijai a csatornázási előmunkálatok terhére lettek utalva és ezek az utalások a felveendő nagy kölcsönből térítendőek majd vissza. Kérészy Gyula főmérnök előadja, hogy a közevési munkálatok folyamatban vannak, a teljes rendbehozatalhoz azonban nagy összeg szükséges. Az általános közevési program készen van s a csatornázás előtt azonban nem volna praktikus hozzákezdeni a munkához.

Szürke napirend.

A szeptember hóban megtartott házi és gyámpénztári vizsgálatokról felvett jegyzőkönyvet a képviselőtestület tudomásul vette. A Behyna Kálmántól, Zajka Istvánól és társaiktól megvett vízhasználati jogokra és ingatlanokra vonatkozó szerződések jóváhagyattak. Tomka László napidij emelése iránti kérelmének helyt adott a közgyűlés. Hellinger Gábor végrehajtónak 1911-től kezdődően a XI. fizetési osztály 1. fokozatába való beosztását elrendelte a képviselőtestület. Geesey Jenő adótanácsos a IX. rangosztály II. fokozatába osztott be. Sztankó Zoltán díjnak megjutalmazás iránti kérvényt adott be a képviselőtestülethez, a kérelemnek a közgyűlés helyt adott. A rendőrfőkapitány azzal az előterjesztéssel fordult a képviselőtestülethez, hogy szerzetessen be egy mentőkocsit és a mentőszolgálat ellátásával a tűzoltóságot bizza meg. A közgyűlés a szolgálat szerzesését elvileg kimondta és felhívja a tanácsot, hogy minden részletre kiterjedő, szervezési elaboratumot készítsen s azt határozathozatal végett juttassa rövidesen a közgyűlés elé. A két községi óvoda javítási költségeire 1070 korona szavaztatott meg. Az országos képzőművészeti társulat kérelmére a közgyűlés elhatározta, hogy a képkiallításnak Sátoraljaúj helybe érkeztek a képek szállítására a városi kocscikat rendelkezésére bocsájtja, a képvásárlásra vonatkozóan azonban csak a tárlat megszervezése után fog határozhatni. Dókus Gyula alispán 40 éves közszolgálatának megünneplé-

séül a kép alapítványt azon közép sorsu sátorozott osztatt történelem dást mutat munkálatok mérnök áll sejjél való gyűlés kim piacnak kö nes kiköve lékhelyiség apró érdek — délután dítványokr ötletek ké jelentősége dítványána Ausztria é lesz hosszú osztrák-ma új fiókot dítványozza a szükségse ban, hogy fiókot. A tározta, h megteszi, galását fo készítésér És ezzel hosszúra

AZ EL

Egy-két é „Zemplén című cikk

Duda

mult szo

„A zempl

ben azt i

magyaror

gyon kev

A zsidók

két törté

Cikk

mulva ol

hogy éve

zik törté

kes törté

beesés m

fontolt, s

tudom ter

rosszul é

történeti

évvél ez

zsidó író

szomjátó

métel, s

magyar

tácaik e

fiákban

könyvek

M. dr. é

vel ezé

évbén t

a magya

írásához

re. Ala

lapokban

napvilág

senberg

és Lich

a hatva

dolgoza

Lipóttól

ténelmi

sek.“ U

gén Be

történet

muel o

munkáj

gyarors

eddig -

látott n

zsidók

a mohá

féle Le

gozat:

is Kob

kes, a

szorosa

a „Hé

gyarors

szintén

nas év

jeles s

ven in

séül a képviselőtestület 5000 koronás alapítványt létesít, melynek kamatai azon középiskolába járó és szegény-sorsu sátoraljaujhelyi két tanuló között osztatnak majd ki, kik a magyar történelemben a legszebb előrehaladást mutatják fel. A csatornázási előmunkálatokhoz felfogadott napidijas mérnök alkalmazásának december elsejéig való meghosszabbítását a közgyűlés kimondotta s elrendelte a napidiasnak kötörmelékekkel való ideiglenes kikövezését s a szükséges melékkel való ellátását. Több apró érdekű ügy elintézése után végre — délután fél 7 órakor — az indítványokra került a sor. A felvetett ötletek közül a legmesszebbre érő jelentősége a Grünbaum Simon indítványának volt. Előadta, hogy ha Ausztria és Magyarország közt meg lesz hosszabbítva a bankközösség, az osztrák-magyar bank akkor még 10 új fiókot állít fel az országban. Indítványozza, hogy a város tegye meg a szükséges lépéseket abban az irányban, hogy Ujhely is kapjon egy bankfiókot. A képviselőtestület el is határozta, hogy a szükséges lépéseket megteszi, az összes tényezők támogatását fogja kérni és a teendők előkészítésére egy bizottságot küld ki. Es ezzel az akkorddal ért véget a hosszúra nyúlt közgyűlés.

AZ ELMULT IDŐKBŐL:

Egy-két észrevétel a „Zempléni zsidókról” című cikkre.

Dudás Gyula ur a „Zemplén” mult szombati számában megjelent „A zempléni zsidókról” című cikkében azt írja többek közt, hogy „a magyarországi zsidóság általában nagyon keveset foglalkozik történetével. A zsidóságnak nálunk alig van egy-két történetírója...”

Cikkírónak ezt az állítást bámulva olvastam. Dudás urról tudjuk, hogy évek óta behatóbban foglalkozik történeti adatok gyűjtésével, értékes történeti kutatásai és megjelent becses monográfiái révén óvatosságot, alapos irónak ismerjük. Nem tudom tehát elképzelni, honnan vette rosszul értesülését a magyar zsidók történetírására nézve. Hisz már 60—70 évvel ezelőtt voltak jeles magyar zsidó íróink, kik ösztönözve a tudás szomjától és egy nagy és szent eszmétől, buzgalommal foglalkoztak a magyar zsidók történetével és kutatásai eredményét önálló monográfiákban vagy az akkori zsidó évkönyvekben közzétették. Így pl. Zipszer M. dr. és Löw Lip. már 60—70 évvel ezelőtt, a mult század negyvenes éveiben tetek komolyabb kísérleteket a magyar zsidók történetének megírásához szükséges adatok gyűjtésére. Alapvető értékeik felekezeti lapokban és évkönyvekben láttak napvilágot. Említést érdemelnek Rosenbergnak a „Magyar Izraelitá”-ban és Lichtensteinnak a „Neuzeit”-ban a hatvanas években közzétett idevágó dolgozatai is. Kiváló munka a Löw Lipóttól ugyanakkor megjelent „Történelmi és vallástudományi értékeik.” Ujabbán, a hetvenes évek végén Bergl „A magyarországi zsidók története”, 1884-ben pedig Kohn Sámuel dr.-nak nagyszabású kitűnő munkája: „A zsidók története Magyarországon” jelent meg, melyből eddig — sajnos — csak első kötete látott napvilágot, melyben a magyar zsidók történetét a legrégebb idők óta a mohácsi vészig tárgyalja. A Pallas-féle Lexikonban foglalt alapos dolgozat: „A magyar zsidók története” is Kohn tollából ered. Nagyon érdekes, a szóban levő tárgyhoz ugyan szorosán nem tartozó önálló munka a „Héber kuforrások és adatok Magyarország történetéhez” is, melyet szintén Kohn Sámuel dr. a nyolcvanas évek elején adott ki. Ebben a jeles szerző a zsidóknak héber nyelven írt irodalmából mindazokat az

adatokat állította össze, melyek a magyarokra vagy Magyarországra vonatkoznak.

A mult század hetvenes és nyolcvanas éveiben az említettek kivül még más magyar-zsidó írók is behatóan foglalkoztak a magyar zsidók története valamely részletének ismeretével, de nem idézhetem emlékezetből idevágó munkáikat.

Az 1896-ban az országos zsidó tanítóegyesület által a millénium emlékére kiadott „A magyarországi zsidó népiszlak monográfiái” című, két vaskos kötetből álló munka (szerkesztették Barna Jónás és Csukási Fülöp) nagyon sok becses történelmi adatot foglal magában, kivált a hazai zsidók szellemi és beléletére nézve.

A legújabb időben Szabolcsi Miksa, az „Egyenlőség” jeles tollú szerkesztője Grätz „Zsidók története” nyomán kitűnő munkát adott ki, mely a rövidesen megjelenő hetedik kötettel bámulatos remekművé válik. Ebben a magyarországi zsidók történetének tüzetes ismertetését is találjuk. A Szabolcsi-féle Zsidók történetében, a Magyar Grätzben, Venetianer Lajos dr. kitűnő műve, „A zsidók története Magyarországon 1850-től 1900-ig” pótkötetként jelent meg.

Tovább nem folytatom, mert a felsorolt adatok is bizonyíthatják, hogy Dudás ur tévedett, midőn azt állította, hogy a magyarországi zsidóság általában nagyon keveset foglalkozik történetével.

Teljesen osztom azonban Dudás ur nézetét a zempléni zsidók történetére nézve. Az erre vonatkozó adatok javarésze még ott hever a különféle levél- vagy könyvtárak még kiadatlan okirataiban vagy egyéb kéziratokban s azért a közzétett legapróbb, a zempléni zsidókra vonatkozó történelmi adatnak is meg van a maga jelentősége.

Knopfler Sándor.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

(A vármegye választ. A Császár Pál tokaji szolgabíró halálával megüresedett szolgabírói állásra — eddigi információk szerint — Bálint Bertalan, Kossuth Pál és Mertens Arthur közigazgatási gyakornokok pályáznak. Az I. osztályu szolgabírói állásra Jeney István és Gőrgy László dr. szolgabírák adják be pályázataikat.

(A rendőrség államosítása. Anak idején szó esett már arról, hogy a Khuen-kormány tervbe vette a vidéki rendőrség államosítását. A nagy reformtervezet benn volt a trónbeszédben, sőt egyes lapok már arról is suttogtak, hogy a kormány őszi munkarendjébe felvette ezt a kérdést és meglepetészerűen szándékozik a Ház elé vinni a rendőrség államosításáról szóló törvénytervezet. A hír ebben az alakjában nem igaz. Sokkal fontosabb kérdés a rendőrség államosítása, sokkal több munkát, körültekintést igényel a törvényjavaslat megalkotása, hogy sem azzal már az ősszel el lehetne készülni. Ellenben tény az, hogy Khuen-Héderváry Károly gróf belügyminiszter a legkomolyabban foglalkozik a rendőrség államosításának kérdésével s már határozott megbízást is adott a rendőrtisztviselők országos egyesületének az államosítás tervezetének kidolgozására. A tervezet elkészítésére terminust is szabott ki: 1911. február havát. Ekkorra tehát már meg lesz a kész tervezet s ennek alapján fog a belügyminiszter a reform keresztülviteléhez hozzáfogni. A keresztülvitel legalább egy esztendő vesz igénybe, azonban most már teljesen bizonyos, hogy ez a régóta óhajtott kérdés tető alá fog kerülni.

*) „A sátoraljaujhelyi statusquo izr. anyahitközség iskolájának történeté”-nek, melyet az iskolaszék megbízásából szintén a millénium emlékére írtam s melyből majd sok adatot meríthetnek a sátoraljaujhelyi zsidó hitközség történetéhez, nagy terjedelműt fogva nem szoríthatnak helyet a monográfiák közt s azért külön kiadásban jelent meg.

(A városi adóügyosztály mult éve. Lukács László pénzügyminiszter a Gecei Jenő adótanácsos vezetésével a városi adóügyosztályt 1909. évi sikeres, buzgó működéséért elismerését fejezte ki és az ügyosztály személyzete részére 120 korona jutalmat utaltatott.

JEGYZETEK A HÉTRŐL.

Lövy Adolf kitüntetésé.

Az igazságügyminiszter Lövy Adolf könyvkereskedőt kereskedelmi tanácsossá nevezte ki. Es szól ez a kitüntetés a polgári erényeknek és annak a mindig munkás, puritán életnek, melyet Lövy Adolf hosszú évtizedeken át — a mindannyiunk megbecsülésére találva — dolgozott végig. Nem kereste a lármát, elkerült messze minden zajt és élt buzgóan, fáradhatatlanul a maga hivatásának: a munkának. Ötvenhét esztendeje szolgálja Lövy Adolf a magyar kereskedelmet és fokozott energiákkal, minden erejét megfeszítve munkált azon, hogy könyvkereskedésének országos ismertséget adjon. Egyike az ország legtekintélyesebb könyvkereskedőinek és mindenféle annak ismerik Lövy Adolfot, aki: a munka eszter, szerény emberének. Harminc esztendeje kereskedelmi ülnöke a törvényésznek és a magyar nyelvű tankönyvek terjesztése körül kifejtett érdemei elismerésül, már 1878-ban őt bizta meg Trefort Agoston közoktatásügyi miniszter az állam által kiadott tankönyvek kizárólagos főbizományosságával. S mindez csak halvány, dátumszerű vázlat egy életéről: a Lövy Adolf munkás, örökkön tevékenykedő életéről, melyről csak a megbecsülés hangján nyilatkozhatunk. A filantropia sohasem talált zárt ajtókra, ha Lövy Adolfot hívta a maga érdekeiért való csatasorba: nemes, melegen érző emberbaráti szíve helyet juttatott neki minden mozgalomban, mely a nagy társadalmi nyomorúságok fölkarolásán dolgozott. Lelkes magyar ember s hozzáértő, avatott harcosa a kereskedelmi érdekeknek: egy hosszú, munkás s mindvégig becsületes életet ért hát a kitüntetés, melyhez a vármegye társadalma osztatlanul s őszinte örömmel gratulál Lövy Adolfnak.

Mentőszolgálat Ujhelyben.

A városi képviselőtestület esztendői üléseben elhatározta, hogy mentőszolgálatot létesít Sátoraljaujhelyben. S ha megkészt is ez a határozat s Ujhely városiassága régen társalgott már arra, hogy ne nélkülözzünk egy olyan humanitárius értéket, mint aminő a mentőszolgálat: mégis örömmel kell fogadnunk a képviselőtestület elhatározását. — Mert mindaz, ami idáig kísértett Ujhelyben a mentőszolgálat cégére alatt, a legsötétebb Azsia volt. A beteget, a kire az utcán csapott rá az élet, fölraktározták egy rozoga furikra és úgy vontatták fel a közokrházba. S olyan barbár s annyira megdöbbentő volt mindez, hogy régen reáterelődhetett volna már a képviselőtestület figyelme a mentőszolgálat problémájára. A városiasságnak nemcsak külsőségekben kell megnyilvánulnia, de lépést kell tartanunk a korrall minden vonalon. Ujhely sem zárkozhatik el azok elől a harsogó követelések elől, melyekkel a humanizmus kívánja meg a mindannyiunk által való szolgálatát. A mentőszolgálat létesítése egy jelentős, örvendő beért stáció ezen az uton. S ha már itt tart a képviselőtestület, egy lépéssel tovább kell mennie: ne érje be azokkal az egészen szűk keretekkel, amelyek között csak amugy tessék-lássék módra, primitíven építhető meg a mentőszolgálat. Az egészségügy nem tűr kezdetlegességet és azok a feladatok, melyek a mentőszolgálat munkásságára várnak, sokkal mélyebben belenyúlhatnak az életbe, semhogy menséget találhatnánk a

szűkmarku, rövidlátó áldozatkész ségre. Mert amíg ilyen szempontok vezetnek — éppen ennél a kérdésnél — a képviselőtestületet, addig a mentőszolgálat csak adalék lesz a könnyelműen és eredmény nélkül való városi gazdálkodáshoz. Más semmi. Olyan nagy probléma a mentőszolgálat kérdése és annyira messze kihat, hogy apró skrupulusoknak — a kivétel során — helyök nem lehet. Hozzáértően, mindenre számolva kell keresztül vinni a dolgot, meg kell látnunk azokat a közegészségügyi érdekeket, amelyek parancsolólag lépnek fel s a legutolsó szempont lehet csak, hogy két vagy háromszáz koronával többé vagy kevesebbet kerül-e majd évenként Ujhelyben a mentőszolgálat. Még egy anyagilag annyira megnyomorított város, mint aminő mi vagyunk, sem járhat el — ha a mentőszolgálatról van szó — másképp.

HIREK.

A püspökválasztás. Legutóbbi számunkban részletesen írtunk arról a küzdelemről, mely a tiszáninneni református egyház püspöki székeért folyik. Információink alapján, a püspökjelöltek közt megemlítetük a Révész Kálmán abauji esperes, kassai lelkész nevét is és megemlítetük, hogy az egyházközségek egy része mellette foglal állást. Révész Kálmán urtól most éppen a közlésünk kapcsán levelet kaptunk és levele szövegét a következőket mondja:

A Zemplénnek véletlenül kezembe került 83-ik számában csodálkozva olvastam nevemet a tiszáninneni püspökségre jelöltek között, mivel én már régebben, elég nagy nyilvánosság előtt, határozottan kijelenttem, hogy Fejes Istvánnal szemben a jelöltséget semmi esetre el nem fogadom, a mint ez a „Magyar szó” és az „Egyetértés” október 13-iki számában is olvasható volt.

Idáig szól az esperes ur nyilatkozata. Készséggel veszünk tudomást az elhatározásáról s azt a magunk nyilvánossága előtt íme konstataljuk is. Az elhatározása férfias, nemes meghajlás a Fejes István érdemei előtt és csak erősbbit a valószínűséget, hogy a küszöbön álló küzdelemből Fejes István kerül ki győztesen és a tiszáninneni református egyház bizalma őt emeli majd a Kún Bertalan halálával elárvult püspöki székebe. Az egyházközségek egyre tömegesebb állásfoglalása csak emellett szólhat.

— Az ügyvédi kamarából. A kassai ügyvédi kamara dr. Tarczy Pál királykellemezi ügyvédet elhalálozás folytán az ügyvédi lajstromból törölték és iródaja részére dr. Lengyel László királykellemezi ügyvédet rendelte ki gondnokul.

— Lelkészálasztás. Bornemissza László hardicsai ref. segédlelkész Ladamócra ref. lelkészsé választott. Ünnepeles beiktatása folyó hó 30-án lesz.

— Házasságkötés. Zempléni Moskovitz Iván, földbirtokos, volt országgyűlési képviselő, zempléni Moskovitz Geiza, alsókörtvélyesi földbirtokos és neje: hatvani Deutsch Hermina fia folyó hó 24-én vezeti oltárhoz a fővárosi Szent-István bazilikában Nyegre Rózsikát, ugyy Nyegre László országgy. képviselő és neje: Ilyasevits Emma leányát.

— Halálozások. Balajthy Sándor helybeli állami végrehajtó f. hó 18-án Tállyán, ahol hivatalos kiküldetésben járt, hirtelen meghalt. Az elhunyt képzett, munkás tisztviselője volt a helybeli pénzügyigazgatásnak és halála általános részvétet keltett széles körben. — Temetése, melyen a pénzügyigazgatóság tisztviselői is

képviselve volt, folyó hó 20-án ment végbe. — Sebes János helybeli nyug. kegyesrendi tanár folyó 21-én 54 éves korában Sátoraljaújhelyben elhunyt. Temetése ma délután ment végbe a kegyesrendiek társházából nagy részvét mellett. Temetésén részt vett a főgimnázium ifjúsága is.

— **Megbízás.** A földművelésügyi miniszter a bor hamisításának és hamisított bor forgalomba hozatalának tilalmazásáról szóló 1908. évi XLVII. t. c. 63. §-a alapján *Hegeđus* Sándor szőlészeti és borászati felügyelőt (székhely: Tarcal) Zemplén és Abaujvármegyék területére az idézett törvény rendelkezései alá eső itatok ellenőrzésével megbízta.

— **Egyházi beszéd.** A sátoraljaújhelyi izr. anyahitközség nagy templomában folyó hó 25-ikén, kedden délelőtt fél 11 óra körül a mázskir. imát megelőzőleg dr. *Goldberger* Izidor rabbi magyar egyházi szent beszédet intéz a hívőkhez.

— **A Gortvay—Buza-párbaj a járásbírószágon.** Csütörtökön tárgyalta a kassai járásbírószágon Kassán vívott Gortvay—Buza párbaj ügyet. A bíróság *Gortvay* Aladárt egy napi államfogházra ítélte. *Buza* ugyanezért a párbajvétségért már előbb 4 napi államfogházra lett ítélve.

— **A magyar jogászegylet Kassán.** A magyar jogászegylet folyó évi október hó 30-án Kassán a kir. ítélőtábla dísztermében 12¹/₂ óráig teljes ülést tart, melynek főtárgya lesz *Imling* Konrád igazságügyi államtitkárnak a Magánjog és Büntetőjog közötti viszonyról szóló előadása. E teljes ülést délután 2 és fél óráig a kassai Schalkház szálló nagytermében társas közebed követi, amelynek végeztével a Magyar jogászegylet tagjai Kassáról a délután 5 óra 25 perckor induló vonattal eltávoznak. E teljes ülésre és közebedre a Magyar jogászegylet a bíróság tagjait és az ügyvédeket meghívja.

— **A vándorkiállítás eredményei.** A Képzőművészeti Társulat felvidéki vándorkiállításának egri és miskolci eredményeit most tette közzé a kiállítás igazgatója. A két városban összesen 135 művész állított ki 266 eladó művet. Ezek közül a két első állomáson, Egerben és Miskolcon 65 darab kelt el, tehát a kiállítás egész anyagának egynegyede, míg a kiállító művészek közül eddig 52 adott el, tehát a művészeknek több mint egyharmada. Az eladott művek közül 59 darab festmény, 6 darab pedig szobormű, amelyek összesen 28.425 koronán keltek el. Az elért legmagasabb ár 4000 korona, a legalacsonyabb 50 korona volt. A kiállítás Kassán október 25-én zárul és onnan még Eperjesre, Sátoraljaújhelyre, Debrecenre és Gyöngyösre viszik, ugyanazokra az állomásokra, mint 1906-ban. Akkor a hét városban az elért vásárlási eredmény 62,010 korona volt.

— **A hóri iskola felavatása.** A hóri ref. iskola felavatása, melyet a községbeli reformátusok 12000 korona költséggel emeltek, folyó hó 16-án ment végbe, több ref. lelkész és a községben s a vidéken élő ref. hívek élénk részvétele mellett. A felavató imát *Hutka* József esperes mondotta, ugyanő tartott szép egyházi beszédet az iskolák feladatairól, melyek közé tartoznak az Isten félelme, a haza és emberszeretetre való nevelés. Az iskola termébe be nem fért közönség előtt *Horkay* József ág. ev. lelkész mondott alkalmi beszédet. — Istentisztelet után gr. *Andrássy* Géza-hoz, aki az iskola belhelyét adományozta, üdvözlő távirat küldetett. Este fényesen sikerült hangversenyt rendezett az egyház, amelyen a vidék intelligenciája igen szép számmal vett részt. Szereplők voltak, részint szavallattal, részint énekszámokkal, vagy monológokkal: *Móré* Ida, *Hutka* Margit, *Nagy* Vilma urhölgyek, *Virág* Béla, *Egry* István sárospataki főiskolai növendékek, *Nyitrai* Lajos lelkész, *Nyitrai* György és *Barkács* György

tanítók, akik mindnyájan teljes elismerést váltottak ki. Ezt követte szintén az iskola termében egy fényes sikerű táncmulatság, melynek csak a reggel vetett véget. — A rendezés fő érdeme *Nyitrai* Lajos lelkészé, a ki példásan fáradozott azon, hogy mindenek ékesen folyanak le, nem is szólva arról, hogy az iskola felépítése által, mily nagy feladattal birkózt meg. Álljon a hóri, ujonnan emelt iskola időtlen időkig, neveljen a magyar hazának az evangéliumi hithez hű nemzedékeket.

— **A Vadászkiert új bérlője.** A sok évtizedes multu, jóhírű Vadászkiert szálloda és étterem bérlését e napokban *Végh* László vette át. Ugy a szállodát, mint az éttermet az új bérlő átalakította, rendbehozatta és rokonszenves, előzékeny egyénisége és a vállalkozásával szemben való áldozatkészsége garانتálja, hogy a Vadászkiert — az ő vezetése mellett — ismét az új virágzásnak indul majd.

— **Megkerült tolvaj.** Megirtuk annak idején, hogy *Javellák* Mihály helybeli kőművestanuló a folyó év augusztus havában behatolt *Vojtkó* József gazdálkodó Csörgő-uti lakásába és a mig *Vojtkóné* a ház mellett elterülő szántóföldön volt elfoglalva, a sifonban elhelyezett ridikülijéből ellopott 70 korona körüli összeget s azzal megszökött. Az akkoriban meg-ejtett nyomozás eredményre nem vezetett, most azonban váratlanul megkerült a körözött fiatal ember. Tegnap este 10 óra tájban *Spénik* János rendőrelőőr akadt rá a Tökölly-utca 4. szám alatti házban, a honnan a rendőrkapitánysághoz kísérte. Kihallgatása után ma átkísérték a kir. ügyészséghez.

— **Az agarászat idejére.** Az országsszerte nagy érdeklődést keltő zempléni agarászat intézősége a versenynapokra *Kiss* Béla debreczeni primás híres zenekarát szerződtette. Hír szerint *Kiss* Béla csütörtök vagy pénteken a Központi kávéházban önálló hangversenyt fog adni.

— **Fegyver a gyermek kezében.** A fegyverrel való könnyelmű bánásmódnak esett csaknem áldozatul e napokban két gyermek. Folyó hó 17-én a kistoronyai szőlőkben érte egy lövés *Matusz* András tapolylucskai származású 12 éves fiút. *Nehéz* Imre vincellér fia lövöldözött forgópisztolyból a szőlőkben, miközben az egyik golyó *Matusz* karjába furdott. A sérült fiút anyja behozta az „Erzsébet” kórházba, a hol sebeit bekötötték, azután az egyik kórteremben akarták elhelyezni, de a fiú olyan lármát csapott s annyira ellenkezett, hogy anyjával haza bocsátották. — A másik szerencsétlen kimeneteli lövés *Kistárkányban* történt vasárnap. *Várady* Imre gazdálkodó fia egy karabélyt mutogatott *Széles* Menyhért géplakatos-segédnek, miközben a töltött fegyver elsült és a sörétek közül hat széles jobb felső karját és mellét érte. A sérültet gyógykezelés végett behozták az itteni kórházba.

— **Tambura zenekar a „Pannónia” kávéházban.** Nagy látogatottságnak örvend *Reitmann* Adolf „Pannónia” kávéháza, ahova néhány nap óta egy jól szervezett bácskai tambura zenekar vonzza a vendégek nagy tömegét. A közönség kellemesen elszórakozik a tambura által kísért mélabus nótákon. A hét tagból álló zenekar nem kultiválja a frivol kuplékat, műsorát teljesen a magyar dalnak szenteli s ezért méltán megérdemli a közönség pártfogását.

— **Kifosztott persely.** Folyó hó 10-én ismét feltörték és kifosztották a sátoraljaújhelyi róm. kath. plebánia templom Szent Antal-perselyét, mely közvetlenül a templomban lévő vasrácsos ajtó bal sarkában van. A rendőrség megállapította, hogy az adománygyűjtő vasszekrény fiókját az elvetemült tettes délelőtt 10 és délután 2 óra között kés vagy véső segítségével törte fel. A tettes munkája közben meg is sérült. Hogy az éles

betörő-szerszám felhasította kezét, a mellett bizonyítanak a szekrényen, annak környékén és a közelben lévő imazzsámon látható friss véryomok. A fiókban körülbelül 10—25 korona körüli aprópénz volt. A rendőrség a legszélesebb körben megindította a nyomozást.

— **Kereskedelmi kurzus.** Többek felszólításának engedve, tisztelettel értesitem az érdeklő szülőket, hogy kitűnő tanerőkkel szövetkezve, kurzust nyitok azok részére, kik a felső kereskedelmi iskolát magánuton akarják végezni és a törvényes feltételeknek megfelelnek. *Wiener* József, képes. polg. isk. tanító.

— **Lezuhant a padról.** Folyó hó 21-én estefelől a Rákóczi-utcai izr. elemi iskola szolgájának a cselédje: *Zsebná* Mária a lakóház padlásáról lejutott, olyan vigyázatlanul lépett a létrára, hogy a szerencsétlen leány a néhány méternyi magasságból lezuhant. A cselédet eszméletlen állapotban találták meg a következő napokban azonban magához tért — Lakásán ápolják.

— **A természetes Ferencz József** keserűviz már kis adagokban használva is biztosan és fájdalom nélkül hat. Szemben a legtöbb vásári módon feldicsért s külsőleg bármily tetszetős hashajtó-készítményekkel sem a belet nem izgatja, sem általános rosszszulást nem okoz. A valódi *Ferencz* József-gyógyviz ideális „természetes” tisztító hatásánál fogva még *elgyengült emésztő szerveknél* is alkalmazható, a mi más hashajtószereknél tilos. Angolország legjelentékenyebb orvostudományi szaklapja, a „Lancet” ezért a következőkben mondja el ítéletét: „A *Ferencz* József-keserűviz nagy értékű természetes ásványviz, mely nagy figyelmet és kiterjedt alkalmazást érdemel.”

— **Országos vásárok.** A kereskedelemügyi kormány közlése szerint országos vásárok tartatnak Zemplén-vármegyében Tokajban 25-én, Sztróp-kén 31-én s november 15-én.

— **Az Én Ujságom.** Kétszeres ünnepet jelent minden gyermek számára a vasárnap, akkor hozza a posta *Pósa* Lajos kitűnő ifjusági lapját: Az *Én Ujságomat*. Derűt, elevenséget, jókedvet visz ez a pompás lap a gyermekszobába Hétről-hétre egész bokrértára való vidám mesét, verset, eleven történeteket, érdekes regényt találhatnak a kis olvasók Az *Én Ujságomban*. Januárban minden előfizető ingyen megkapja Az *Én Ujságom* gazdag tartalmu naptárát és résztvesz a naptár Rejtélypályázatán amelyen 25 értékes jutalom lesz kisorsolva. Az *Én Ujságom* előfizetési ára negyedévre 2 kor; 50 fillér. Mutatványszámot kérsre ingyen küld a kiadóhivatal Budapest, VI. *Andrássy* ut 10. szám.

DUNKY FIVÉREK

cs. és királyi udvari fényképészek műtermében elsőrendű szép képek készülnek, az eddigieknél sokkal olcsóbb árban. Sátoraljaújhely Széchenyitér 9.

— **Még a legbátrabb ember is** megrezzen, ha olvassa a lapokban, hogy a kolera veszélye fenyeget. Megijedni pedig nem jó, sőt még félni sem kell annak a kolerától, aki állandóan tart egy palack *Esterházi* conacet házánál. A tisztaság mellett egyetlen ellenszere a kolerának.

— **Tévedés azt hinni,** hogy a poloskák petéikkel együtt ki nem irthatók. Ha a *Löcherer* „*Cimexin* poloskairtót” használjuk, ugy nemcsak az élő poloskák pusztulnak el rögtön, de a „*Cimexin*” hatása folytán a peték nyomban kiszáradnak s többé ki nem kelnek. A *Löcherer* *Cimexin* mindenütt használható, szövetet, butort, falat vagy festést nem piszkít; nyomot, vagy foltot nem hagyhat. Kapható: *Hrabéczy* Kálmán drogériájában Sátoraljaújhely, valamint a készítőnél *Löcherer* gyógyszerésznél *Bártfán*.

MUSCHONG-BUZIASFÜRDŐ
BUZIÁSI PHÖNIX ÁSVÁNYVIZ
ÜDÍT-GYÓGYÍT

BAKTERIUM-MENTES

természetes ásványviz.

Vese és hólyagbajoknál, a vesemedence idült hurutjainál huygk és fővénypókdés-nél, a légutak és a kiválasztó szervek hurutos bántalmainál kitűnő hatásának bizonyuit. Orvosilag ajánlva.

Főraktár: *Behyna* Testvérek cégnél Sátoraljaújhely.

Vasuti menetrend

Érvényes 1910. október 1-től.

Indul Sátoraljaújhelyből:

Budapest felé

Reggel személy v. postával	7 ó 32 p
(Miskolcztól Budapestig gyorsvonat)	
Délután személy v. postával	12 ó 09 p
„ gyors v. posta és étkező	4 ó 39 p
Este személy v. postával	8 ó 55 p
D. u. teher v. szem.-száll. *)	4 ó 45 p

Kassa felé

Éjjel teher v. személyszáll.	4 ó 08 p
Reggel vegyes v. postával	7 ó 25 p
Délután személy v. postával	1 ó 13 p
Este személy v. postával	8 ó 24 p

Mezőlaborcz felé

Reggel vegyes v. postával	7 ó 10 p
Délután személy v. postával	1 ó 03 p
Este személy v. postával	8 ó 34 p

Csap felé

Reggel vegyes v. postával	7 ó 39 p
Délután gyors v. postával	1 ó 08 p
D. u. teher v. szem. sz. Csapig	1 ó 20 p
Délután személy v. postával	4 ó 37 p
Este személy v. postával	8 ó 38 p

Érkezik Sátoraljaújhelybe:

Budapest felől

Éjjel teher v. személyszáll.-al	4 ó — p
Reggel személy v. postával	6 ó 29 p
D. u. gyors v. posta és étkező	12 ó 37 p
Délután személy v. postával	4 ó 10 p
Este személy v. postával	8 ó 04 p

(Budapesttől Miskolczig gyorsvonat.)

Kassa felől

Reggel személy v. postával	7 ó — p
Délután személy v. postával	2 ó — p
Este vegyes v. postával	7 ó 56 p

Mezőlaborcz felől

Reggel személy v. postával	7 ó 18 p
Délután személy v. postával	4 ó 26 p
Este vegyes v. postával	8 ó 13 p

Csap felől

Reggel személy v. postával	6 ó 58 p
Délelőtti személy v. postával	11 ó 49 p
D. u. gyors v. posta és étkező	4 ó 17 p
Este személy v. postával	7 ó 47 p

*) Csakis minden vasár és ünnepnapot megelőző hétköznapon közlekedik.

NYILT TÉR. *)

BORSZÉKI

ez ásványvizek királya, angolkór és vérszegénység ellen páratlan gyógyszer. Mint üdítő és hűsítő ital a legelső minden vizek között.

Főraktár Sátoraljaújhelyben:

Vilkovszky és Tóth cégnél.

*) E rovat alatt közlöttekért nem vállal felelősséget a Szerk.

Felelős szerkesztő: **Dr. Adriányi Béla.**

Főmunkatárs: **Majtényi Géza.**

Helyettes szerkesztő: **Roboz Hugó.**

Laptulajdonos: **Éhler Gyula.**

Szól

szólóv
beszer
legjót

szól

Ké
talom
árjegy
bad hi
dekló
ne mu

Dics

T

SZÜRÖDŐ
IX ÁSVÁNY
VIZ
YIT

ENTES
yviz.
a vesemedence
vényképződés-
szervek huru-
nak bizonyult.
vérek cégnél

menetrend

ber 1-től.

lyből:

é

al 7 6 32 p
al 12 6 09 p
zö 4 6 39 p
8 6 55 p
) 4 6 45 p

l. 4 6 08 p
al 7 6 25 p
al 1 6 13 p
8 6 24 p

al 7 6 10 p
al 1 6 03 p
8 6 34 p

al 7 6 39 p
al 1 6 08 p
apig 1 6 20 p
al 4 6 37 p
8 6 38 p

helybe:

al 4 6 — p
al 6 6 29 p
ező 12 6 37 p
al 4 6 10 p
at) 8 6 04 p

al 7 6 — p
al 2 6 — p
7 6 56 p

al 7 6 18 p
al 4 6 26 p
8 6 13 p

al 6 6 58 p
al 11 6 49 p
ező 4 6 17 p
7 6 47 p

és ünnepnapot
edik.

*)

ÉKI

angolkór és
atlan gyógy-
ő ital a leg-

helyben:
h cégnél.

kért nem vállal
Szerk.

riányi Béla.
yl Géza.
z Hugó.
Gyula.



SZEGŐ divatház

Sátoraljaujhely, Főter.

Női és leány felöltők,
kosztüm, alj, leányka ruha
pongyola és bluz külön-
legességek.

4 reklámczikk:

- 1 angol utazó kosztüm K. 17-50
- 1 angol alj kit. minőség K. 7 és 15
- 1 szövet pongyola kitűnő minőség K. 19-50
- 1 női poszló bluz K. 7-50

Modeljeim feltűnést keltenek.
Felöltő raktáramat megnagyobbítottam.

Szörme bélésű bundáim,
boá és karmantyúimra
felhívom t. vevőim b. figyelmét.

== Feltűnő olcsó árak. ==



Kiadó utcai garzon lakás

egy csinosan bútorozott

külön bejárattal, csinos előszobával
Deák-utca 3. szám alatt.

Zongoratulajdonos urak

b. figyelmébe!
Zongorahangolást négy koronától feljebb; javítást, bőrzést, hurozást és levágást olesón vállalok. — Használt jó vagy rozskarba lévő, hosszú vagy rövid zongorákat megvételre keresek. Előjegyezni lehet Szabó és Trócsányi, valamint Löwy Adolf zeneműkereskedéseibe és lakásomon Apponyi-utca 32. szám. — Zongora-leckét, felnőtteknek is, havonta 10 koronáért adok. Becces pártfogást kér
Guna Gyula
zongora-hangoló,
Sátoraljaujhely, Apponyi-u. 32.

Eladó alma.

Jónatán, Ananász renet, Kanadai renet, Arany parmen és több nemes faj, kitűnő minőségű kézzel szedett almák olcsó árban kaphatók.
Hol? megmondja a kiadóhivatal.

Árverési hirdetés.

Az „első sátoraljaujhelyi kézi zálogkölcson üzlet”-ben mindazon zálogtárgyak, melyek a lejáratról számitva egy hó leforgása alatt sem rendezettek, folyó évi november hó 10-én délelőtt 9 órakor a zálogüzlet helyiségében, (Széchenyi-tér 8. sz., a Reichard-féle házban) hatóságilag jelenlétében megtartandó nyilvános árverésen el fognak adni. Sátoraljaujhely, 1910. október 22.
Az első sátoraljaujhelyi kézi zálogkölcson üzlet.

JOL-JAR
-HA VALÓDI
PALMA KAUCSUK
SAROK
VAN CIPŐJÉN

ROSSZUL-JAR
-HA NEM ÜGYELŐ
VÉDJEGYRE
TESSÉK
KIPRÓBÁLNI!

Használjon nagysád
FÖLDES-féle
Margit-Crém
hogyan arca tiszta, üde és bájos legyen!

A Földes-féle Margit-Crème a fő-rangu hölgyeknek is kedvenc szépítő szere, az egész világon el van terjedve.
Páratlan hatása szerencsés összeállít-ásában rejlik, a bőr azonnal felveszi és kiváló hatása már pár óra alatt észlel-hető.
Mivel a Földes-féle Margit-Crém utánozzák és hamisítják, tessék eredeti védjeggyel lezárt dobozt elfogadni, mert csak ilyen készítményért vállal a készítő mindennemű felelősséget.
A Földes-féle Margit-Crème ártal-matlan, vegytiszta készítmény.
A bőr mindennemű tisztátalanságát, szeplőt, pattanást, miteszert, májfoltot, ráneokát stb. gyorsan és biztosan eltá-voztat. Nemesak az arcból, hanem a nyak, váll és kéz fehéritésére és szépítésére is legalkalmasabb. Nagy tégely 2 korona, kicsi 1 korona minden gyógyszertárban és drogériában.
Kapható az egész világon. Tégelye 1 kor.
Készíti és póstán küldi:
FÖLDES HELEMEN gyógyszerész ARADON.
Kapható: Sátoraljaujhelyben: Kincsesy Péter és Widder és Reichard gyógyszer-tárakban, Hrabéczy Kálmán drogériájában. Homonnán: Fábrián Arnold gyógyszer-tárában Nagymihályon: Tolvay Imre gyógy-szertárában. — Sárospatakon: Horváth Mátyás gyógyszerárában. B

A Bóni Gyártelep és Mezőgazd. R. T.
Nyirbátor.

Ajánlja legjobb minőségű
Mosó szappant,
és pedig: **bóni szinszappant, szegedi házi szappant, csont-szappant, debreczeni fajta szappant,** továbbá kis üstön fő-zött 5 éves legjobb minőségű borpárlatot.

Szőlőoltványok

I. oszt. igen szép, erős, egy és két éves Riparia Portalis és Rupestris Monticola alanyra oltva, különböző bor- és eseme-gefajtákban, köztük a **Csaba gyöngye**, mely már július 20-án érett. Ezenkívül **Riparia Por-talis s Rupestris Monticola** sima és gyökeres, peronoszpora mentes hazai sima és gyökeres vesszők.
Kérjük árjegyzéket, melyet ingyen és bérmentve küld az „Erzsébet-szőlőoltványtelep”
Tulajdonos: **Schmidt Mátyás BOGÁROS** (Torontálmegeye).

Szőlőoltványok

szőlővesszők s finom érmelléki borok beszerzésére legmelegebben ajánljuk a legjobb hírnévnek örvendő
Szücs Sándor Fia
szőlőtelepét Bihardiószegen.
Képes árjegyzéket tanuságos tar-talommal ingyen és bérmentve. Ezen árjegyzéknek egyetlen házból sem sza-bad hiányozni, mert sok, mindenkit ér-deklő dolgot tartalmaz. Tehát senki el ne mulassza egy levelező-lapon kérni.
Olcsó ár, pontos kiszolgálás.
Több ezer elismerő levél.
Készlet: 3 millió.

Bérbeadó boltelhelyiségek.

A Kath. Olvasókör házában (Kazinczy-utca 26. sz.) a jelenlegi hentes-tízlet és a középső kis üzlethelyiség november 1-től jutányos áron kiadók.

Bővebb felvilágosítás a kör helyiségében nyerhető.

Keserűvíz vásárlásánál kérjen határozottan

KIRÁLY

keserűvizet. Az elrontott gyomrot 2-3 óra alatt teljesen rendbehozza.

A legjobb és legolcsóbb.

Kapható az összes helybeli fűszerkeresek.

A „Király” keserűvíz-forrásvállalata:

Erzsébet királyné sósfürdő
Budapest-Kelenföld.

Legcélszerűbb!

Legolcsóbb!

Mindenkinek nélkülözhetetlen

A FRANKLIN KÉZI LEXIKONA

mely három nagy nyolcadretű kötetben rövid és tömör leírásokban tárgyalja az összes tudnivalókat.

Minden cikkét kiváló szakemberek írták, tehát adatai feltétlenül megbízhatók; csak azt öleli fel, amire a művelt embernek tényleg szüksége van s akkora terjedelemben, amennyiben szükséges.

Szövegét száznál több tábla — köztük sok színes — teszi szemléletessé.

A Franklin Kézi Lexikona lesz tehát a magyar közönség mindennapos használatra való, könnyen kezelhető, praktikus és hű tanácsadója.

A három pompás kötet ára 54 korona.

Az I. kötet 1911. elején jelenik meg, a II. és III. kötet rövid időközökben.

Megrendelhető:

Lampel R. könyvkeresek. (Wodianer F. és Fiai) r.-t.-nál
Budapest, VI., Andrásy-ut 21. sz. és minden könyvkereskedésben.

SIRKOSZORUK.

Mély tisztelettel értesitem a nagyérdemű közönséget, hogy a kegyeletes Mindszenti ünnepekre **mindennemű érc-, mű- és szalmavirág koszorukat** és választékban, jutányos áron tartok raktáron.

Élővirág koszorukat

ujjonnan berendezett saját kertészetemből a legszebb élővirágokból előzetes megrendelésre bármily megkívánt izléses kivitelben készítek. **Pálmák** cserépedényekben kaphatók. — **Varrógépek és mosógépek** olcsó és jó minőségben kaphatók.

Bretz Gusztáv,

Sátoraljaújhely, Főter.



Cs. és kir. szabadalm. **sérvkötők** pneumatikus gummi pelottával. Haskötők hölgyek és urak részére minden altesti betegség és lógó has ellen. Gummi görcsér harisnyák. Műlábat és műkezeket amputáltak részére, testgyógyesítő-, járó- és támogépek, mű- és támasztó fűzőket, egyenestartókat ferdénőttek részére, valamint a betegápoláshoz tartozó összes cikkek készíti a technika legmodernebb elvei szerint, legjutányosabbgyári árak mellett

KELETI J. cs. és kir. szabad. sérvkötők és testgyógyesítő gépek gyára.

BUDAPEST, IV., Koronaherozeg-utca 17.
Legújabb háromezernél több ábrával ellátott képes árjegyzék ingyen és bérmentve.
Alapítva 1878. Telefon 13-76.

TÖRLEY

TALISMAN
CASINO RESERVE



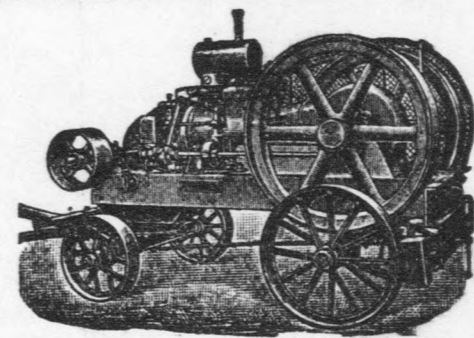
TANTÁL-LÁMPA

a legjobb fém-szálas izzólámpa

Áram-megtakarítás kb. 60%. Fehér fényvel ég. Rázkódásoknak ellen áll. Igen tartós. Minden helyzetben kifogástalanul ég. Nagyobb rendeléseknél * magas engedmény *

Megrendelhető:

Magyar Siemens-Schuckert-Műveknél
Bpest, V., Lipót-kürt 5.



ügyintézők keresztesnek.

ügyintézők keresztesnek.

EREDETI „CHRISTOPH“!

benzin szivógáz-motorok, lokomobilok és **NYERSOLAJ-MOTOROK** ma az első helyen állanak.

A „CHRISTOPH“ név garancia. 75 éves kísérletek és tapasztalatok eredménye.

Kérjen árjegyzéket.

DÉNES B. motorspecialista cégtől
Budapest, V., Lipót-körut 15

Figyelmeztetés!

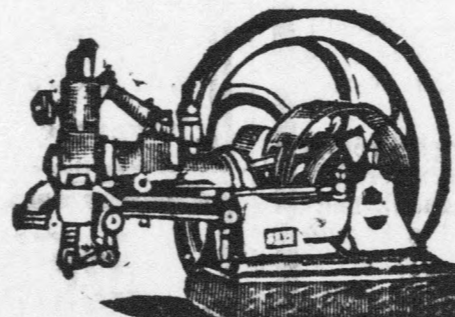
A Schicht szarvasszappan valódi csakis a **Schicht**

névvel és a „szarvas” védjegyvel!



Drezdai Motorgyár Részv.-Társ.

Németország egyik legrégebb és legnagyobb motorgyára.



Szállít szakkörökben elismert legjobb gártmányu Benzin-, Nyersolaj-, Gáz-, Petroleum-motorokat és lokomobilokat — valamint Szivógázmotorokat. —

MEGLEPŐ UJDONSÁG!

Figyetemes generatorunkkal

a tényleges lóerő óránként csak 1 fillérbe kerül.

Vezérképviselő:

Gellért Ignác és Társa

Budapest, Teréz-körut 41. ☎ Telefon 12-91.

Legmesszebbmenő jótállás! Kedvező fizetési feltételek.

A szilárd elhatározásban rejlik a legnagyobb bölcsesség.
Napoleon.

Védjegy.

Egy okos fej

könnyen elhatározhatja magát élosztó helyett csakis a

Oetker.

Dr. Oetker-féle sütőpor-t

használni, miután ennek rendkívüli előnyei mindenkor és mindenki előtt nyilvánvalók.

Egy csomag ára 12 fillér és az előnyösen bevált receptekkel együtt, minden ismertebb üzletben kapható.

Védjegy: „Horgony“

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

egy régióknak bizonyított háziaszer, mely már sok év óta legjobb bedörzsölésnek bizonyult köszvénynél, oszónál és meghűléseknél.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatossá legyünk és csak olyan eredeti üveget fogadjunk el, mely a „Horgony”-védjeggyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben K-80, K1.40 és K2.- és úgyszólván minden gyógyszerárban kapható. —

Főraktár: Török lözsef gyógyszerésznél, Budapest.

Dr. Richter gyógyszerára az „Arany orszlához”, Prágában, Elisabethstrasse 5. neu.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém Sátoraljaujhely város és vidéke n. é. közönségének b. tudomasára adni, hogy a sátoraljaujhelyi jó hírnevű

VADÁSZKÜRT

szállodát és éttermet

átvettem és azt teljesen újonnan, a modern kor követelményeinek teljesen megfelelőleg rendeztem be.

A nagyérdemű közönség szives pártfogását kéri
kiváló tisztelettel

VÉGH LÁSZLÓ,
a „Vadászkürt“ szálloda bérelője.

A Budapesti Asztalos Ipartestület védnöksége alatt álló

BUTORCSARNOK

és hitelszövetkezet

az Orsz. Központi Hitelszövetkezet tagja.

12 éve fennáll, felhívja a n. é. butorvásárló közönség figyelmét, hogy VIII., József-körut 28. szám (Bérekocsis-utóza sarok), valamint IV. kerület, Ferenciek-tere 1. sz. (Királyi-bérpalota) újonnan átalakított helyiségeiben rendezett

lakásberendezési kiállítás

megtekintésére. Raktárunk, mely a legnagyobb az országban, a leg-egyszerűbbtől a legfinomabb kivitelű, művészek által tervezett és szakbizottság által felülvizsgált butorokból áll, teljes lakásberendezéseket művészi tervek szerint készítünk, minden darab jótállás mellett adatik el.

A legtöbb kiállításon legelső díjjal kitüntetett és első orvostanárok által ajánlott, kitűnő minőségű

Esterházy-cognac

mindenütt kapható!

Esterházy-cognac

a közönség kedvenc itala!

Esterházy cognacgyár

Központi irodája:

Telefon 31-49. **BUDAPEST,** Telefon 31-49.
V., Csáky-utza 14. szám.

Valóságos Istenáldás!!

a debreczeni szárított és tőzeggel kompozstirozott fekátrágya. Elsőrendű felül nem mulható légeny és foszfortrágya szőlők, gyümölcsösök, kapásnövények trágyázására. — Vezérképviselő:

KLÁR ANDOR DEBRECZEN
Piaoz-utóza 77. sz.

Számos elismerő levél!

Telefonszám 445. Használati utasítás és részletes felvilágosítás díjmentesen. A készlet rövidesen elfogy, siessen szükségletét megrendelni. Kipróbálni bármily kis mennyiségben el ne mulassa! Szuperfoszfát, thomassalak, feltárt-csontliszt vaggonszámra és kisebb mennyiségben is irodámnál megrendelhető.

A műtrágyából állandó raktár!

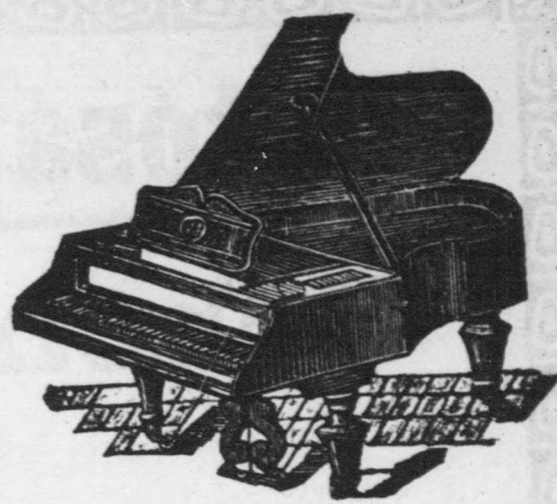
Zongoraterem és kikölcsönző intézet.

Uj és használt
Zongorák és Pianinok

legmérsékeltébb áron

ugy cserébe, mint részletfizetésre kaphatók, továbbá zongora hangolás és javításra előjegyzések eszközölhetők

Údvardi Szaniszló utódánál
Sátoraljaujhelyben. (Dr. Szepessi-ház.)



MEGYEI ÁLTALÁNOS BANK

részvénytársaság

SÁTORALJAUJHELY.

Elfogad betétet kamatozás végett.

Leszámitol váltó- és jelzálog-kölcsönöket

Bevált külföldi pénzeket (dollárokat).

Folyó számlahitelt és ovadékot nyújt kedvező feltétellel

Eszközöl 10-től 50 évig terjedő

törlesztéses kölcsönt

Vásárol megbízásra értékpapírokat és sorsjegyeket és előlegzi az értéket havi törlesztésre.

Elvállal minden a bankszakba vágó megbízást.

A Megyei Általános Bank részvénytársaság

Igazgatósága.

Ne vásároljunk mást

Köhögés

rekedttség, elnyalkasodás, hurut, köszvény és számarköhögés ellen, mint a finom zamatu

KAISER-féle

Mell-Caramellát a „Három Fenyő“ védjeggyel.

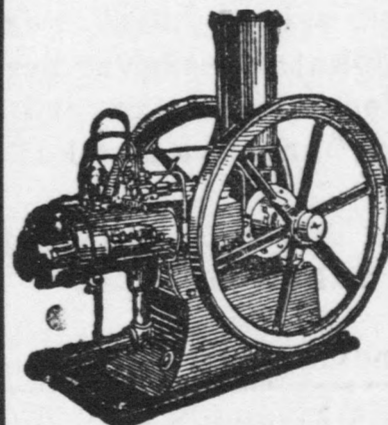
5900 közjegyzőileg hitelesített bizonyítvány orvosok és privát egyénektől tanúsítja a biztos eredményt.

Egy csomag ára 20 és 40 f. Egy doboz 60 fillér.

Kapható: Hrabéczy Kálmán drogériájában, Widder és Reichard gyógyszerárában Sátoraljaujhely.

CLIMAX

nyersolaj-motorok és lokomobilok



Legjobb és legolcsóbb hajtóerő mezőgazdasági és ipari célokra.

Nincs robbanási veszély!

se pénzügyi ellenőrzés.

Elsőrangú referenciák.

BACHRICH és TÁRSASÁG
Budapest Wien Hamburg

Motorgyári fióktelep:

Budapest, V., Szabadság-tér 17. (Tözsdepalota.)

MOTORGYÁRI

Wien, XIX/6. Heiligenstädterstrasse 83.

Gyümölcsfák

Eladó gyümölcsfák.

Készlet 300,000 darab magas törzsű, féltörzs és bokor alakban, minden fajban. Tuják és fenyők, diszfák, gyümölcsmag-csemeték, bokor futó-rózsák, mindenből nagy készlet és szép fák.

Magyar és német árjegyzéket bérmentve küld:

Szabó István faiskolája
SZEGED.

Hatóságilag engedélyezett végeladás!

Schön Sándor és Barna D. cég

sátoraljaújhelyi divatáruháza

összes raktáron lévő árukat az üzlet végleges feloszlata folytán

feltűnő olcsó árban kiráusítja.

Ezért mindenki helyesen és okosan cselekszik, ha e kiváló alkalmat felhasználva, szükségletét ezen cégnél beszerezni iparkodik.

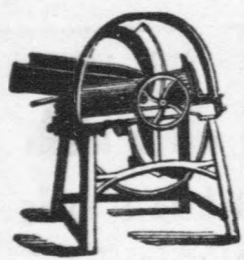
Raktáron vannak: női és férfi ruhakelmék, vásznak, női és férfi fehérneműk, menyasszonyi kelengyék, szőnyegek és függönyök nagy választékban.

Feltűnően olcsó árak.

FLEISCHER és TÁRSA

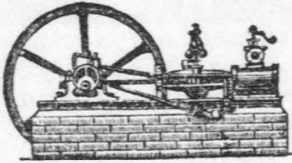
gépgyára és vasöntője Kassán, Vám-utca 11. szám.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legujabb tapasztalatok szemmel tartásával, czélszerűen és gondosan gyártott jóhírnevű gépeit, nevezetesen:



Szegekavágókat kézi vagy járgányhajításra
Répavágókat és tengeri morzsolókat.
Olajgyár berendezéseket.
Örlő- és daráló malmokat. Progresz-tisztító gépeket, lisztosztályozó hengereket.

Továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgépeket és gőzkazánokat. Szeszgyár berendezéseket m. p. Henze-főzők, kavarázó készülékek, maláta és burgonya zúzókát stb.



Gépgyárunkban gyártmányainknak jelentékeny készletét tartjuk állandóan raktárcn.

Gazdasági gépeink képes, valamint öntödénk gyártmányainak árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

Eladási hirdetemény.

Haszonbérlet megszűnte folytán összes gépeim és gazdasági eszközeimet

folyó évi október hó 30-án

Tiszalucz község határához tartozó Gabriel tanyán

önkéntes árverelésen

eladom. Venni szándékozók kéretnek fenti nap reggel 9 órakor kezdődő árverelésre eljönni, mikor is kocsi-val Tiszalucz állomáson vevő urakat várni fogja

Sichtschein Sámuel

eladó tulajdonos.

Lakik: Miskolcz, Széchenyi-u. 62. sz.

Iskolázott

palaczkboraimnak — melyek orvosilag gyógycizelokra is javaltatnak — árjegyzése:

1889. évi Asszu fél literes palack	4 kor. 50 f.
1906. évi " " " " "	3 kor. — f.
1904. évi Szamorodni fél lit. palack	1 kor. 50 f.
1905. évi " " " " "	1 kor. 20 f.
1905. évi " " 1 literes palack	2 kor. — f.

Ezenkívül régi, jó évjáratu Asszu és Szamorodni borok fél literes palackban 3—10 koronáig kaphatók.

Dokus Mihály.

Wilhelm Henrik utóda

Nagy butorraktár. **BLUM GÉZA** Szőnyeg és függöny áruház.

SÁTORALJAUJHELY.

Teljes lakberendezések: ebédlő-, háló-, uri- és szalon-szobáknak dió-, tölgy-, bükk-, mahagoni- és palisander fából készült butorokból.

Vas- és rézbutor.

MŰVÉSZIES KIVITELŰ KERETES KÉPEK.

heti részletfizetésre.

GYERMEKKOCSIK

legujabb és legfinomabb kivitelben.

Torontáli, Szmirna, Tilim és hollandi szőnyegek nagy raktára.

Csomózott szőnyegek készítését bármely színben és méretben elvállalok.

FÜGGÖNYÖK, ÁGYTERITŐK

nagy választékban.

Applikált store, bonne-femme, vittáge

Dupla ágyteritők.

Asztalos és kárpitos műhelyemben bármily e szakba vágó

munka készül.

Rajzok, tervek és költségvetéssel szívesen szolgálók.